

# KENWOOD

**DDX4028BT**  
**DDX4058BT**  
**DDX3028**  
**DDX3058**

---

МОНИТОР С DVD-РЕСИВЕРОМ

**ІНСТРУКЦІЯ ПО УСТАНОВКЕ**

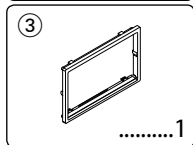
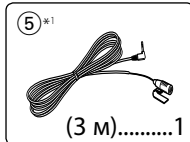
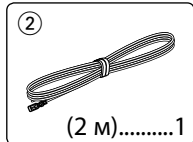
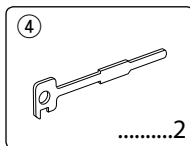
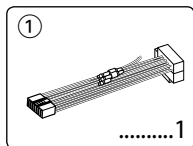
МОНИТОР З DVD-ПРИЙМАЧЕМ

**ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ**

Kenwood Corporation

# Принадлежности / Процедура установки

## Принадлежности



\*1 Только DDX4028BT/  
DDX4058BT.

## Процедура установки

- 1 Во избежание короткого замыкания выньте ключ зажигания и отсоедините ⊖ батареи.
- 2 Обеспечьте правильные соединения проводов входа и выхода для каждого устройства.
- 3 Присоедините провода акустической системы из жгута проводов.
- 4 Подключите разъем "B" жгута проводов к разъему акустической системы автомобиля.
- 5 Подключите разъем "A" жгута проводов к разъему внешнего источника питания автомобиля.
- 6 Присоедините разъем жгута проводов к устройству.
- 7 Установите устройство в автомобиль.
- 8 Снова подсоедините ⊖ батареи.
- 9 Нажмите кнопку сброса.
- 10 Выполните первоначальную настройку. (См. инструкцию по эксплуатации).

## ▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Подсоединение провода зажигания (красный) и провода батареи (желтый) к корпусу автомобиля (заземление) может привести к короткому замыканию, которое в свое очередь может вызвать возгорание. Подсоединяйте эти провода только к источнику питания, снабженному закрытым плавким предохранителем.
- Не вырезайте предохранитель из провода зажигания (красный) и провода батареи (желтый). Источник питания должен быть подсоединен к этим проводам через предохранитель.

## После установки

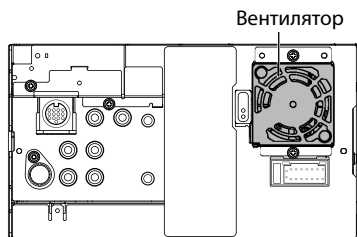
После установки выполните первоначальную настройку (см. инструкцию по эксплуатации).



- Установка и подключение данного изделия требуют умений и опыта. Из соображений оптимальной безопасности предоставьте установку и подключение специалистам.
- Убедитесь в том, что устройство заземлено на отрицательный полюс источника питания 12 В постоянного тока.
- Не устанавливайте устройство в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, а также в местах с повышенной температурой или влажностью. Также избегайте сильно загрязненных мест и попадания воды.
- При установке не применяйте никаких винтов, кроме винтов, поставляемых с устройством. Применение других винтов может привести к повреждению устройства.
- Если питание не включено (надпись "Miswiring DC Offset Error", "Warning DC Offset Error" на экране), возможно наличие короткого замыкания провода акустической системы или его касание шасси автомобиля, что приводит к включению режима защиты. Поэтому следует проверить провод акустической системы.
- Если зажигание автомобиля не имеет положения ACC, присоедините кабели зажигания к источнику питания, который можно включать и выключать с помощью

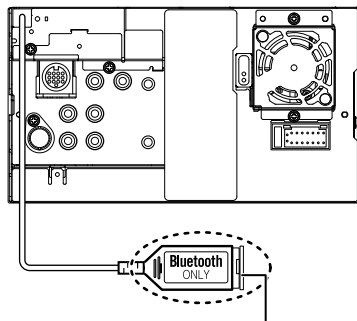
ключа зажигания. Если присоединить провод зажигания к источнику питания с постоянным напряжением, например к проводам батареи, батарея может быть разряжена.

- Если консоль снабжена крышкой, устанавливайте устройство таким образом, чтобы передняя панель не задевала крышку при ее открывании и закрывании.
- Если сгорел предохранитель, прежде всего убедитесь в отсутствии короткого замыкания проводов, а затем установите новый предохранитель с такими же характеристиками.
- Изолируйте отсоединенные провода виниловой лентой или подобным материалом. Во избежание короткого замыкания не снимайте колпачки с концов отсоединенных проводов или контактов.
- Правильно подключите провода акустической системы к соответствующим разъемам. Если провода  $\ominus$  используются совместно или заземлены на любую металлическую часть автомобиля, устройство может быть повреждено или не работать.
- Когда к системе подключаются всего две акустических системы, присоединяйте разъемы либо к двум передним выходным клеммам, либо к двум задним выходным клеммам (не используйте комбинацию передней и задней клемм). Например, если разъем  $\oplus$  левой акустической системы присоединен к передней выходной клемме, не присоединяйте разъем  $\ominus$  к задней выходной клемме.
- После установки устройства убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Установите устройство таким образом, чтобы угол его наклона не превышал 30°.
- При установке устройства в автомобиле не нажимайте сильно на экран. Это может привести к возникновению царапин, повреждений или выходу устройства из строя.
- Данное устройство оснащено вентилятором охлаждения для уменьшения внутренней температуры. Не устанавливайте устройство в таком месте, где вентилятор будет заблокирован. Блокировка отверстий вентилятора помещает снижению внутренней температуры и приведет к неисправности.



### Только DDX4028BT/ DDX4058BT

- При установке адаптера Bluetooth (KS-UBT1) избегайте мест, закрытых со всех сторон металлом.



Адаптер Bluetooth (KS-UBT1)

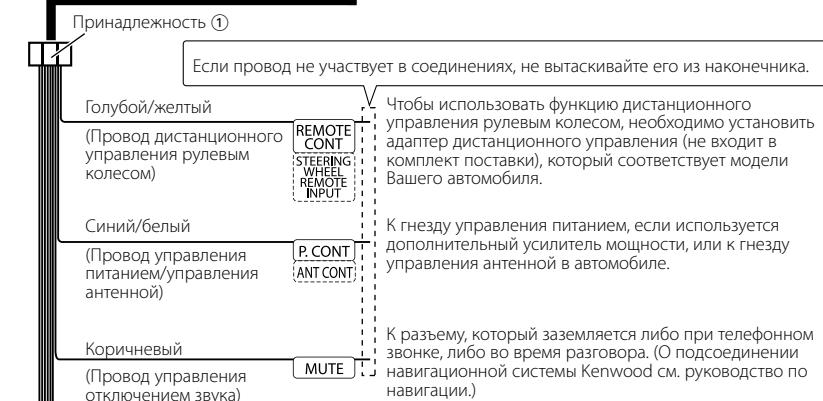
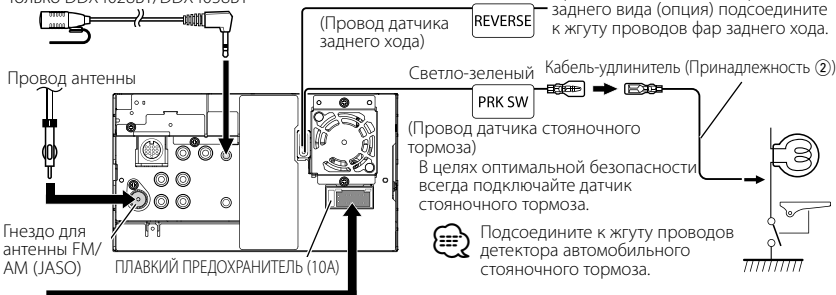
### **ВНИМАНИЕ**

Устанавливайте это устройство в консоль своего автомобиля.

Не прикасайтесь к металлическим частям устройства во время его использования и непосредственно после использования. Металлические части, например радиатор и корпус, нагреваются.

# Подключение проводов к разъемам

Микрофон Bluetooth (Принадлежность ⑤)  
Только DDX4028BT/DDX4058BT



Штекер	Цвет и функции	Штекер	Цвет и функции
A4	Желтый Аккумулятор	B1/B2	Фиолетовый(+)/ Фиолетовый/черный(-) Задняя акустическая система (справа)
A5	Синий/белый Управление питанием	B3/B4	Серый(+)/ Серый/черный(-) Передняя акустическая система (справа)
A6	Оранжевый/белый Регулятор затемнения	B5/B6	Белый(+)/ Белый/черный(-) Передняя акустическая система (слева)
A7	Красный Зажигание (ACC)	B7/B8	Зеленый(+)/ Зеленый/черный(-) Задняя акустическая система (слева)
A8	Черный Заземление		

## Подключение других изделий

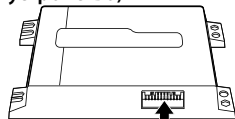
### Навигационная система (дополнительное устройство)



Навигационные устройства, совместимые с данным устройством. (По состоянию на декабрь 2010 г.):

- KNA-G620T
- KNA-G630

Для получения новейшей информации посетите веб-сайт [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).



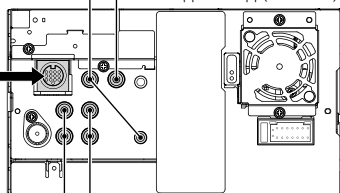
Соединительный кабель  
(поставляется с  
навигационной системой)

### Выход аудио/видео

- Видеовыход (желтый)
- Аудиовыход (миништекер, 3,5φ)  
Миништекер, стерео, без сопротивления

### Вход камеры заднего вида

- Видеовход (желтый)



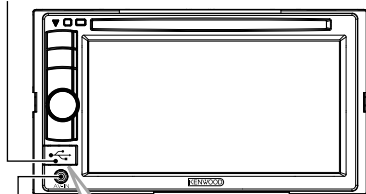
### Предварительный выход фронтальной системы

- Выход левого аудиоканала (белый)
- Выход правого аудиоканала (красный)

### Предварительный выход задней системы/ сабвуфера, переключаемый

- Выход левого аудиоканала (белый)
- Выход правого аудиоканала (красный)

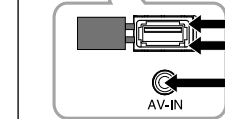
### Разъем USB



CA-U1EX  
(дополнительное  
устройство)

### Устройство USB (имеется в продаже)

iPod  
(имеется в продаже)



KCA-iP22F

(дополнительное устройство)

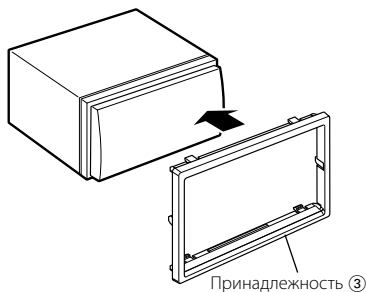
### Вход аудио / видео

(Вход iPod/AV, переключаемый)

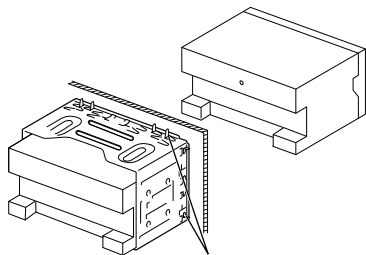
# Установка / Снятие устройства

## Установка рамки

- 1 Подсоединить принадлежность ③ к блоку.



## Установка устройства



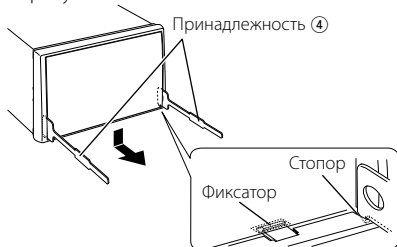
Отверткой или подобным инструментом отогните язычки монтажной коробки и установите ее на место.



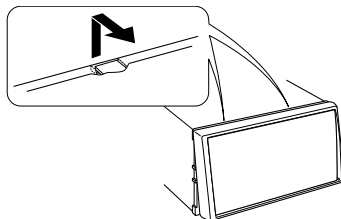
- Убедитесь в том, что устройство надежно установлено на место. Если устройство закреплено ненадежно, в его работе могут возникать сбои (например, прерывание звучания).

## Снятие рамки

- 1 Вставьте зажимные шпильки инструмента для снятия ④ и разблокируйте два замка в нижней части. Опустите оправку и потяните ее вперед, как показано на рисунке.

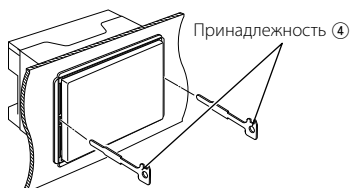


- С верхней стороны оправка снимается таким же образом.
- 2 После удаления оправки с нижней части разблокируйте два верхних замка.

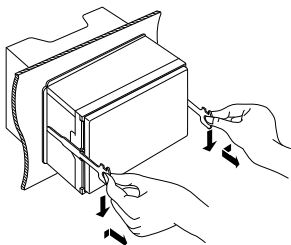


## Снятие устройства

- 1 Снимите рамку (см. процедуру демонтажа в разделе <Снятие рамки>).
- 2 Вставьте два инструмента для снятия ④ глубоко в разъемы с каждой стороны, как показано на рисунке.

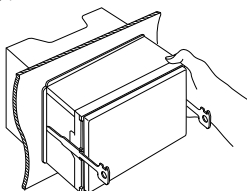


- 3 Нажмите вставленное приспособление для снятия вниз и наполовину вытяните устройство, нажимая внутрь.



- Снимая устройство, будьте осторожны, старайтесь не пораниться зажимными шпильками инструмента для снятия.

- 4 Руками извлеките устройство полностью, соблюдая осторожность, чтобы не уронить его.

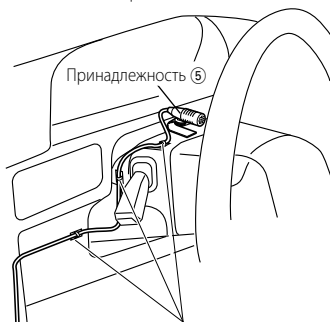


## Установка микрофона (только DDX4028BT/DDX4058BT)

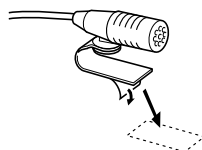
- 1 Проверьте место установки микрофона (принадлежность ⑤).
- 2 Удалите масло и другую грязь с поверхности, на которой предполагается установить микрофон.
- 3 Установите микрофон.
- 4 Протяните кабель микрофона до устройства, закрепив его в нескольких местах с помощью клейкой ленты или подобных приспособлений.



- Установите микрофон как можно дальше от сотового телефона.



Закрепите кабель клейкой лентой, которую можно приобрести отдельно.



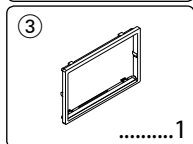
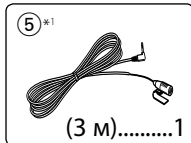
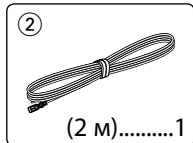
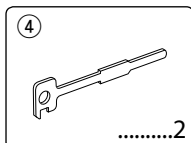
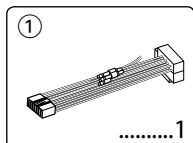
Снимите разделительный слой с двухсторонней клейкой ленты и закрепите в месте, указанном выше.



Отрегулируйте микрофон таким образом, чтобы он был направлен на водителя.

# Додаткове обладнання / Процедура встановлення

## Додаткове обладнання



\*1 Тільки для моделей  
DDX4028BT/  
DDX4058BT.

## Процедура встановлення

- 1 Щоб уникнути короткого замикання, вийміть ключ із замка запалення та від'єднайте клему ⊖ акумуляторної батареї
- 2 Правильно підключіть вхідні і вихідні проводи для кожного апарата.
- 3 Підключіть проводи динаміків пучка електропроводів.
- 4 Підключіть роз'єм В пучка електропроводів до роз'єму динаміка в автомобілі.
- 5 Підключіть роз'єм А джугта проводів до зовнішнього роз'єму живлення автомобіля.
- 6 Підключіть роз'єм джугта проводів до апарата.
- 7 Установіть систему в автомобіль.
- 8 Знову підключіть клему ⊖ акумуляторної батареї.
- 9 Натисніть кнопку перезапуску.
- 10 Виконайте початкове налаштування. (Див. інструкцію з експлуатації).

## ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У разі електричного контакту проводу запалення (червоного кольору) або проводу акумуляторної батареї (жовтого кольору) з шасі автомобіля (маса) може виникнути коротке замикання, яке, в свою чергу, може спричинити пожежу. Завжди підключайте ці проводи до джерела живлення, пропускаючи їх через коробку плавких запобіжників.
- Не вирізайте запобіжник з кабелю запалювання (червоний) та проводу акумуляторної батареї (жовтий). Живлення необхідно підключати до проводів через запобіжник.

## Після встановлення

Після встановлення виконайте початкове налаштування, як описано в інструкції з експлуатації.



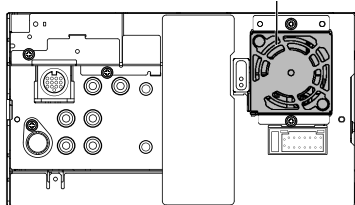
- Установлення та підключення цього апарата потребує навичок і досвіду. Щоб підвищити рівень безпеки, доручіть установлення та підключення апарата фахівцям.
- Апарат слід заземляти шляхом підключення до негативного виводу джерела постійного струму напругою 12 В.
- Забороняється розміщувати апарат у місці, що перебуває під дією прямого сонячного проміння або надмірного тепла чи вологості. Також необхідно уникати можливості потрапляння на прилад пилу або води.
- Забороняється використовувати власні гвинти. Використовуйте лише гвинти, що надані в комплекті. Використання гвинтів невстановленого зразка може спричинити пошкодження апарата.
- Якщо живлення не ввімкнулося (відображається напис "Miswiring DC Offset Error", "Warning DC Offset Error"), це може бути викликано тим, що виникло коротке замикання проводів динаміка або такий провід торкнувся шасі автомобіля, активізувавши функцію захисту. Тому провід динаміка потрібно перевірити.
- Якщо у запалення машини немає положення АСС, підключіть проводи запалення до джерела живлення, яке можна ввімкнути та вимкнути ключем запалення. Якщо підключити провід



запалення до джерела живлення, що не відключається, наприклад до проводу батареї, акумуляторна батарея може розрядитися.

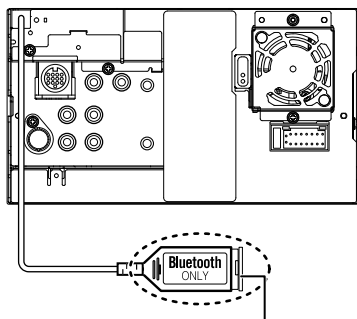
- Якщо на консолі є кришка, потрібно встановити апарат таким чином, щоб лицьова панель не вдарялася об кришку під час закривання та відкривання.
- У разі перегорання запобіжника спочатку переконайтеся, що проводи не торкаються та не спричиняють коротке замикання, потім замініть старий запобіжник на запобіжник із таким самим номіналом.
- Заізолюйте непідключені проводи за допомогою вінілової стрічки чи іншого подібного матеріалу. Щоб запобігти короткому замиканню, не знімайте захисних ковпачків з кінців непідключених кабелів та роз'ємів.
- Правильно підключіть проводи динаміків до клем, яким вони відповідають У разі спільного використання проводів  $\ominus$  або їх заземлення на будь-яку металічну деталь в автомобілі апарат може вийти з ладу чи не працювати.
- Якщо до системи підключаються лише два динаміки, приєднайте роз'єми до обох передніх вихідних клем або до обох задніх вихідних клем (не змішуйте передні й задні). Наприклад, якщо роз'єм  $\oplus$  лівого динаміка приєднано до передньої вихідної клемі, не приєднуйте роз'єм  $\ominus$  до задньої вихідної клемі.
- Після встановлення системи перевірте правильність роботи на автомобілі гальмівних ліхтарів, квазівмикачів повороту, склоочисників тощо.
- Встановлюйте апарат під кутом, не більшим, ніж  $30^\circ$ .
- Встановлюючи апарат у транспортний засіб, не тисніть сильно на поверхню панелі. Це може стати причиною подряпин на поверхні апарата, його пошкодження або навіть повного псування.
- Цей апарат оснащено вентилятором охолодження для зменшення внутрішньої температури. Забороняється встановлювати апарат у місці, де отвори вентилятора охолодження можуть бути заблокованими. Блокування цих отворів уповільнить охолодження та призведе до виходу апарата з ладу.

### Вентилятор охолодження



### Тільки для моделей DDX4028BT/ DDX4058BT

- Адаптор Bluetooth (KS-UBT1) слід встановлювати в місцях, які не оточені металом.



Адаптор Bluetooth (KS-UBT1)

### ⚠ УВАГА

Встановлюйте цей апарат у консолі автомобіля.

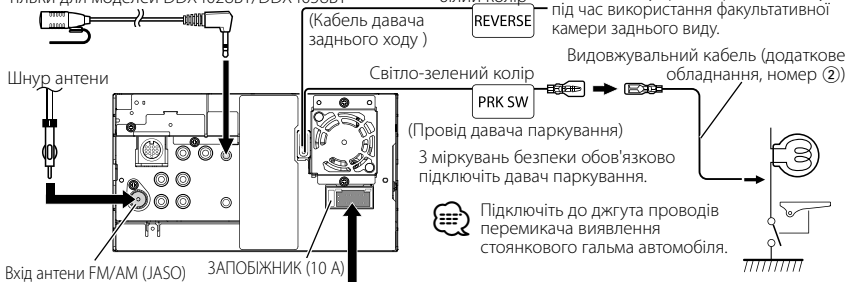
Не торкайтеся металічних частин цього апарата під час та одразу після його використання. Металічні частини, зокрема, радіатор і корпус, під час роботи апарата сильно нагріваються.

# Підключення проводів до клем

Мікрофон Bluetooth (додаткове обладнання ⑤)  
Тільки для моделей DDX4028BT/DDX4058BT

Фіолетовий/  
білий колір

Під'єднайте до проводки ліхтаря заднього ходу транспортного засобу під час використання факультативної камери заднього виду.



Додаткове обладнання номер ①

Якщо кабель не підключається, не залишайте його приєднаним до виводу.

Блакитний/жовтий колір

(Кабель для підключення системи дистанційного керування на кермі)

REMOTE CONT  
STEERING  
WHEEL  
REMOTE INPUT

Щоб використовувати пульт дистанційного керування на кермі, потрібен особливий адаптер дистанційного керування (не входить до комплекту), який підходить би для конкретного автомобіля.

Синій/білий колір

(Провід керування живленням/антенною)

P. CONT  
ANT CONT

Підключається до клем керування живленням, якщо використовується додатковий підсилювач потужності, або до клем керування антенною в автомобілі.

Коричневий колір

(Провід вимикання звуку)

MUTE

Підключається до виводу, що заземлюється під час телефонного дзвінка або розмови. (Для підключення навігаційної системи Kenwood дивіться її інструкцію з експлуатації.)

Жовтий провід (провід акумуляторної батареї)

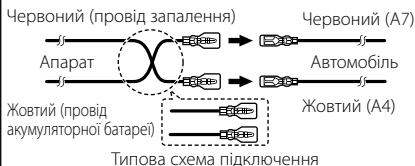
Червоний провід (провід запалення)

Червоний (A7)

Жовтий (A4)

## Підключається до роз'ємів стандарту ISO в деяких автомобілях Volkswagen/Audi або Opel (Vauxhall)

Можливо, доведеться змінити схему підключення пучка електропроводів, що входить до комплекту, так, як показано нижче на малюнку.



Контакт	Колір та функції
A4	Жовтий / Акумуляторна батарея
A5	Синій/білий / Керування живленням
A6	Помаранчевий/білий / Затемнювач
A7	Червоний / Запалювання (ACC)
A8	Чорний / Підключення до маси (заземлення)

Контакт	Колір та функції
B1/B2	Фіолетовий (+) / фіолетовий/чорний (-) / Задній динамік (правий)
B3/B4	Сірий (+) / сірий/чорний (-) / Передній динамік (правий)
B5/B6	Білий (+) / білий/чорний (-) / Передній динамік (лівий)
B7/B8	Зелений (+) / зелений/чорний (-) / Задній динамік (лівий)

# Підключення інших пристроїв

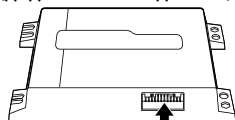
## Система навігації (додаткове обладнання)



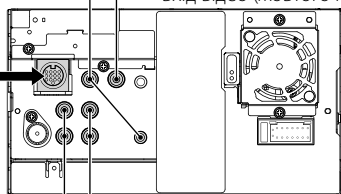
Навігаційні пристрої, які можна підключити до цієї системи  
(за станом на грудень 2010 р.):

- KNA-G620T
- KNA-G630

Для отримання останніх відомостей відвідайте веб-сайт [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/).



З'єднувальний кабель  
(Входить до комплекту  
системи навігації)



### Вихід аудіо/відео

- Вихід відео (жовтого кольору)
- Аудіовихід (міні-роз'єм 3,5 ф)  
Міні-роз'єм стереофонічного типу без опору

### Вхід камери заднього виду

- Вхід відео (жовтого кольору)

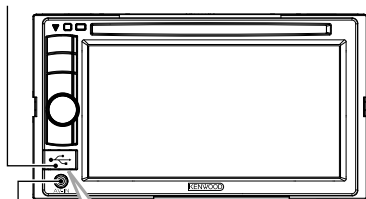
### Передній передвихід

- Вхід лівого аудіосигналу (білого кольору)
- Вхід правого аудіосигналу (червоного кольору)

### Задній/передвихід динаміка низьких частот, перемикач

- Вхід лівого аудіосигналу (білого кольору)
- Вхід правого аудіосигналу (червоного кольору)

## USB-термінал



CA-U1EX  
(додаткове обладнання)

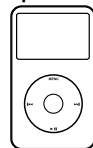
AV-IN

## Пристрій USB

(є в торгівельній мережі)

iPod

(є в торгівельній мережі)



KCA-iP22F

(додаткове обладнання)

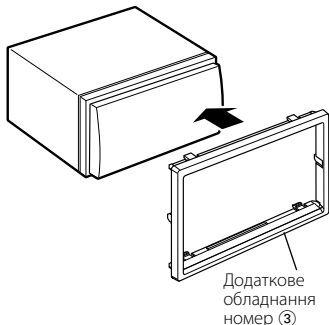
Вхід аудіо/відео

(Вхід iPod/AV, перемикач)

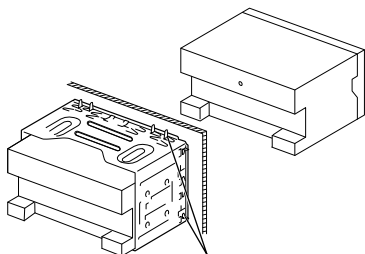
# Встановлення та знімання апарата

## Встановлення декоративної панелі

- 1 Прикріпіть додаткову деталь ③ до апарата.



## Встановлення апарата



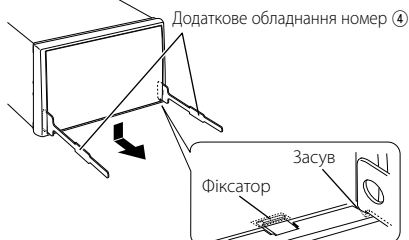
Відігніть пелюстки монтажного короба за допомогою викрутки або подібного інструмента та закріпіть його на своєму місці.



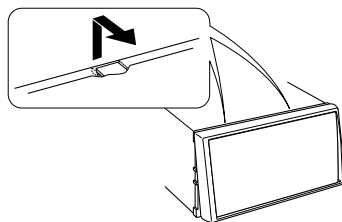
- Переконайтеся, що апарат надійно встановлено на місці. Якщо апарат не закріплений міцно, він може не працювати належним чином (наприклад, може пропадати звук).

## Знімання декоративної панелі

- 1 Закріпіть зубці знімального інструмента ④ і розблокуйте два нижні замки. Опустіть рамку та штовхніть її вперед, як показано на рисунку.

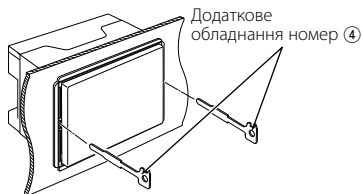


- Рамку можна зняти з верхнього боку таким самим способом.
- 2 Коли низ знято, розблокуйте два верхніх фіксатори.

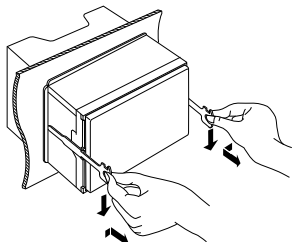


## Знімання апарата

- 1 Зніміть декоративну панель відповідно до процедури знімання, описаної в розділі <Знімання декоративної панелі>.
- 2 Вставте два знімальні інструменти ④ глибоко в пази з обох боків, як це показано на малюнку.

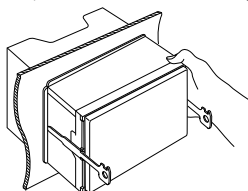


- 3 Опустіть донизу інструмент для зняття і витягніть апарат наполовину, натискаючи всередину.



- Будьте обережні, щоб уникнути травмування штифтами, що знаходяться на виймальному інструменті.

- 4 Повністю вийміть апарат руками, обережно, щоб його не кинути.



## Встановлення мікрофона (тільки DDX4028BT/DDX4058BT)

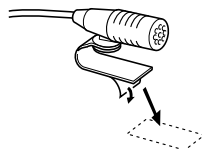
- 1 Перевірте, в якому положенні встановлено мікрофон (додаткове обладнання номер ⑤).
- 2 Зтріть оливу та будь-який інший бруд із монтажної поверхні.
- 3 Установіть мікрофон.
- 4 Прокладіть кабель мікрофона до апарата та зафіксуйте його в кількох місцях стрічкою або чимось подібним.



- Мікрофон слід встановити якнайдалі від стільникового телефону.



Закріпіть кабель за допомогою клейкої стрічки, доступної в торгівельній мережі.



Зніміть захисне паперове покриття з двосторонньої клейкої стрічки і закріпіть останню, як показано нижче.



Відрегулюйте положення мікрофона відносно водія.





---

**KENWOOD**